



Mas-chalch

Fögl d'infuormaziun official dal cumün da Scuol

Infuormaziuns da la suprastanza cumünala

Iglüminaziun publica

La suprastanza decida dad impuonder üna part da l'import büdschetà per ingon per elavurar ün concept general per l'iglüminaziun publica in tuot il cumün. Quel dess gnir elavurà da la EE-Energia Engiadina ed accompagnà da la firma Omnilux. L'idea es quella da rimplazzar i'ls prossems ons tuot las 1'120 glüms in cumün cul sistem LED cun üna manisaziun centrala.

Cun quai as pudessa spargnar circa la mità da l'energia e redüer ils cuosts da mantegniment per bainquant. Implü as vessa la pussibilità da manisar l'iglüminaziun individualmaing i'ls differents quartiers. Quai füss ün grond avantag impustüt per occurrenz sco per exaimpel las «Glümeras». Là sto ir ün lavuraint a stüder las glüms lung il Stradun e davo darcheu ir a tillas impizar. Cun quist sistem as pudessa manisar quai davent dal computer. I's pudess eir reglar cha tschertas glüms gnissan stüzzas davent d'üna tscherta ura etc.

Purtrets infracotschens da stabilimaints

In connex cul label *Cità d'energia* decida la suprastanza da spordscher als proprietaris da chasas da far purtrets termografics da lur chasa. Quels purtrets dan infuormaziuns importantas davart izolaziuns insufficientas o punts termicas. Ils purtrets termografics cuostan 125 francs per stabilimaint. Ils interessents dessan pajar 80 francs, e'l cumün surpiglia la differenza da 45 francs.

Rait da televisiun Ftan

L'anterior cumün da Ftan ha modernisà dal 2004 sia rait da televisiun. Il scumpart general davent da la chasa da scoula es gnü realisà cun cabels da fibra da vaider. Pel scumpart fin dadaint

ils stabilimaints es gnü dovrà ün cabel d'arom (COAX). Adüna daplüs cliaints desdischan l'abunamaint da la rait da televisiun e müdan per exaimpel pro la Swisscom. Uschè nu bastan las entradas in pacs ons plü per garantir il servizzan actual.

Perquai decida la suprastanza da ceder la rait da televisiun a la EE-Energia Engiadina. Il cumün po mantgnair la spüerta actuala da programs da televisiun sainza stuvair far investiziuns. Implü nun ha il cumün da surtour ingüns cuosts da mantegniment. Las entradas da la rait da televisiun (taxas d'abunamaint) van inavant al cumün da Scuol.

Schi vess da resultar ün guadogn dal proget FTTH (Fiber To The Home = fibras fin aint in chasa), schi paja la EE-Energia Engiadina la part chi deriva dals cliaints da Ftan al cumün. Implü desista la EE-Energia Engiadina da las tariffas üsitàdas per fittar fibra da vaider là ingio ch'ella po metter a disposiziun aignas fibras da reserva. La tariffa üsitàda importa tanter CHF 1.20 e CHF 2.00 per meter ed on. Uschè as poja spordscher amo quist utuon l'internet svelt illa fracziun da Ftan.

Surdattas da lavur

Chasa cumünala Guarda, sanaziun fanestras

- Clà Riatsch, Ardez: lavurs da fanestras
- Lawil Gerüste AG, Ftan: puntinadas

Aua da Plaz, Ardez

- Fedi SA, Ardez: lavurs d'impressari

Veicul da pumpiers per la prüma intervenziun

- Feumotech AG, Rechterswil: veicul «Ford Transit»

Strasoras dals 29/30 lügl 2017

Duos ons davo l'ultima jada esa darcheu capità: als 29 e 30 lügl (sonda/dumengia) haja dat strasoras chi'd han chaschunà dons considerabels illas fracziuns da Scuol, Sent e Tarasp. Per furtüna nun es gnü feri ingün neir quista jada.

15 persunas chi d'eiran in viadi sülla via da S-charl sun gnüdas serradas aint tanter boudas. La REGA, la Heli Bernina e la colonna da salvamaint tillas ha pudü salvar tuottas sanas e salvas. Pellas ca. 50 persunas restadas aint in S-charl ha drizzà aint il cumün üna punt aviatica. Da sonda saira fin lündeschdi a mezdi

nu vaiva S-charl ingüna forza electrica. Eir in oters lös haja dat dons, e'l cumün ha stuvü serrar diversas vias e sendas.

Las prümas masüras vaivan il böt d'evitar dons plü gronds. Plünavant han survaglià ils pumpiers lös periclitats in Val Clozza (Scuol), a Pradella pro la Val Triazza (Scuol) ed in Val Zuort (Tarasp). Davo as trattaiva da rumir e drivir il plü svelt pussibel darcheu las colliaziuns importantas pel turissem, in prüma lingua la Val S-charl e la Val d'Uina.

La Protecziun civila (cumpagnia da Malögia) ha offri spontanamaing seis

sustegn. Uschè esa stat pussibel da rumir las sendas e da metter ad ir almaing provisoricamaing las punts desdrüttas. S-chars duos eivnas davo las strasoras d'eira darcheu averta la gronda part da las sendas. Daspö ils 12 avuost va eir l'auto da posta darcheu aint in S-charl.

Natüralmaing nun es la lavur amo fatta. Las lavuors da rumida continueschan. Plünavant sun d'elavurar differents progets per la reconstrucziun definitiva dals ogets destrüts. Quai capitarà in collavuraziun cun specialists e culs uffizis chantunals respectiv.



Val S-charl (Scuol)

Fotografia: Martin Keiser

Arrandschamaints

Liedfestspiele Engadin

3 concerts cun chanzuns romanticas, musica per clavazin e musica da chombra.

- Venderdi 25 avuost, 20.15: baselgia Sent
- Sonda 26 avuost, 17.00: baselgia Scuol
- Dumengia 27 avuost, 17.00: baselgia Sent

L'entrada es libra (collecta). Per infuormaziuns: www.liedfestspiele.ch/unterengadin

ENGADINA CLASSICA 2017

Üna seria da concerts cun differents duos (2 accordeons, guitarra e clavazin, gia e clavazin), tanter oter cun giuivens musicists da la Svizra.

- Gövgia 7 settember, 18.00: Hotel Belvédère, Scuol
- Venderdi 8 settember, 19.00: Auditori dal Parc Naziunal Svizzer, Zernez
- Dumengia 10 settember, 17.00: baselgia Sent

- Entrada: 25 francs (creschüts), 10 francs (uffants fin 12 ons)

Per infuormaziuns: www.engadinaclassica.com

Giubileum 500 ons refuormaziun: L'istoriker Paul Eugen Grimm da Ftan referischa

Baselgia Ftan, collavuraziun da dna. rav. Marianne Strub (meditaziun) e Jörg Perron (orgel).

1a part: dumengia 10 settember, 17.00 «La refuormaziun in Engiadina Bassa» cun meditaziun e musica d'orgel; davo l'arrandschamaint vain sport ün aperitiv.

2a part: venderdi 22 settember 2017, 20.00 «La refuormaziun a Ftan» cun musica d'orgel.

L'arrandschamaint es biling (rumantsch/tudais-ch).

Per infuormaziuns: Corporaziun evangelica Ardez-Ftan-Guarda, telefon 081 864 10 07 (Ciglia Florineth)

Gita cun guida süil Piz Amalia (2918 m s. m.)

Venderdi 15 settember (aint il rom dal Piz Amalia Music Festival). La gita ha löbe cun bell'ora, i fa dabsögn da s'annunzchar fin marcurdi a las 11.00: TESSVM, infuormaziun pels giasts, Tel. 081 861 88 00, info@engadin.com.

Piz Amalia Music Festival

Giuivens musicists fich talentats (adüna 4 da l'Ollandia e da la Svizra) dan 3 concerts:

- Venderdi 15 settember, 17.00: baselgia da S-charl
- Sonda 16 settember, 20.00: center d'art contemporanea Nairs (Scuol)
- Dumengia 17 settember, 11.00: Hotel Belvédère, Scuol

L'entrada es gratuita (collecta). Id es pussibel da reservar plazzas sco eir da far adöver d'ün bus pendular (per S-charl e Nairs): TESSVM, infuormaziun pels giasts, telefon 081 861 88 00, info@engadin.com
Per infuormaziuns: www.engadin.com

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais. Ediziuns veglias as poja leger sülla pagina d'internet dal cumün www.scuol.net.

Prosma ediziun: **21 settember 2017**

Organisatuors d'arrandschamaints pon inoltrar publicaziuns fin il plü tard **gövgia ils 14 settember** pro lingua@scuol.net

Reglas

1. No publicchain be arrandschamaints chi'd aintran per e-mail.
2. L'arrandschamaint sto avoir üna tscherta importanza per la generalità.
3. La redacziun decida s'vess davart la publicaziun e's resalva eir il dret da scurznir ils texts inoltrats.

Ils cuosts da la publicaziun surpiglia il cumün da Scuol.